

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE:

NV/99/14

The enclosed communication, available in English and Russian, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the representatives of Turkmenistan and Zimbabwe to the United Nations.

23 March 1999

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des représentants du Turkménistan et de Zimbabwe auprès de l'Organisation.

23 mars 1999

СОВМЕСТНОЕ КОММЮНИКЕ
об установлении дипломатических отношений
между Республикой Зимбабве и Туркменистаном

Республика Зимбабве и Туркменистан стремясь к поддержанию дружеских взаимных отношений, решили, с настоящего момента, установить дипломатические отношения на уровне послов, основанные на целях и принципах Устава Организации Объединенных Наций и руководствуясь Венской конвенцией о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года.

В удостоверение чего, нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные их соответствующими Правительствами, подписали настоящее Коммюнике на русском и английском языках, тексты которых аутентичны.

Совершено в Нью-Йорке, 22 марта 1999 года.

За Правительство
Республики Зимбабве

За Правительство
Туркменистана



Его Превосходительство
г-н Мишек Мучетва
Временный поверенный,
Заместитель Постоянного
представителя
Зимбабве при
Организации Объединенных Наций



Её Превосходительство
г-жа Аксолтан Атаева
Чрезвычайный и Полномочный
Посол
Постоянный представитель
Туркменистана при
Организации Объединенных Наций

JOINT COMMUNIQUE
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN THE REPUBLIC OF ZIMBABWE AND TURKMENISTAN

The Republic of Zimbabwe and Turkmenistan desiring to promote friendly mutual relations, have decided with immediate effect to establish diplomatic relations at Ambassadorial level based on the purposes and principles of the Charter of the United Nations and guided by the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961.

In witness thereof, the undersigned, duly authorized by their respective Governments, have signed this Communiqué in English and Russian languages, both texts are authentic.

Done in New York, on 22 March 1999.

For the Government of
the Republic of Zimbabwe



Misheck MUCHETWA
Charged'affaires, a.i.
Deputy Permanent Representative
of the Republic of Zimbabwe
to the United Nations

For the Government of
Turkmenistan



Aksoltan ATAEVA
Ambassador
Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative
of Turkmenistan
to the United Nations

**THE PERMANENT MISSION OF
THE REPUBLIC OF ZIMBABWE
TO THE UNITED NATIONS**

**THE PERMANENT MISSION OF
TURKMENISTAN
TO THE UNITED NATIONS**

New York, 22 March 1999

Excellency,

We have the honour to inform you that the Government of the Republic of Zimbabwe and the Government of Turkmenistan have agreed to establish diplomatic relations between the two countries at the Ambassadorial level as of 22 March 1999.

We, therefore, kindly request Your Excellency to have the enclosed Joint Communique that we have signed on behalf of our respective Governments distributed among all the Member States of the United Nations for their information.

We take this opportunity to renew to your Excellency the assurances of our highest consideration.

**For the Government of
the Republic of Zimbabwe**



**Misheck MUCHETWA
Charge d'affaires, a.i.
Deputy Permanent Representative
of the Republic of Zimbabwe
to the United Nations**

**For the Government of
Turkmenistan**



**Aksoltan ATAeva
Ambassador
Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative
of Turkmenistan
to the United Nations**

**H.E. Mr. Kofi Annan
Secretary-General
of the United Nations
New York**